

Editorial

- 1 Alles zu seiner Zeit
- 1 Chaque chose en son temps
Gregor Gubser

In eigener Sache · Note personnelle

- 2 vps.epas: Wissen vermitteln.
Menschen vernetzen.
- 3 vps.epas: Informer, perfectionner,
réseauter.
Peter Schnider

Aktuell · Actuel

- 4 Pflegeheime und Spitex im Um-
bruch: Unternehmerisch handeln
- 5 L'ère du changement pour
les établissements médico-sociaux
et les soins à domicile: agir de
façon entrepreneuriale
Gregor Gubser
- 6 Tagung «Lohn und Sozial-
versicherungen» 2020:
AHV-Beiträge, Brexit und
die Unvernunft der Frauen
Peter Schnider
- 8 Journée salaire et assurances
sociales 2020: pistes à explorer
lors d'un licenciement de seniors
Geneviève Brunet
- 10 Bonne protection avec
potentiel d'amélioration
- 12 Guter Schutz mit
Verbesserungspotenzial
Pierre-Yves Carnal
- 14 Réforme des retraites en France:
passer de 42 régimes à un système
universel à points
- 16 Die französische Rentenreform:
Macron will die 42 Rentensysteme
in ein einheitliches Punktesystem
überführen
Geneviève Brunet
- 19 Grafik des Quartals:
Was die Generationen umtreibt
- 19 Graphique du trimestre:
ce qui préoccupe les générations
Gregor Gubser
- 20 Gesagt ist gesagt!
Zitate rund um die soziale Sicherheit

Verbandsnews · Nouvelles associatives

- 21 Neuer Leiter von WAS IV Luzern
- 21 Nouveau directeur de WAS IV
Luzern
Ursula Gasser

- 22 Einsparungen dank beruflicher
Eingliederung
- 24 Des économies réalisées grâce à
la réadaptation professionnelle
Florian Steinbacher

Bundespolitik · Echos de Berne

- 26 Solidarität stärken!
- 28 Renforcer les solidarités!
Kommentar von Barbara Gysi
- 27 Die heutige Vorsorgepolitik ist
verantwortungslos
- 29 La politique de prévoyance
actuelle est irresponsable
Kommentar von Andri Silberschmidt

Lebenssituationen · Situations de vie

- 71 Mehrere Teilzeitarbeitsverhält-
nisse: BVG-Fälle
- 72 Plusieurs contrats de travail à
temps partiel: cas LPP
Kurt Häcki



Ein Tag mit ... · Une journée avec ...

- 74 ... einem Observations-
spezialisten: Man weiss nie,
was der Tag bringt
- 77 ... un spécialiste de l'observation:
on ne sait jamais ce que la journée
nous réserve
Gregor Gubser

Rechtsfragen · Questions de droit

- 80 Krankheit, Lohn und Kündigung
- 82 Maladie, salaire et résiliation
Gregor Ruh

Leserservice

- 84 Fachliteratur
- 85 Vorschau · Impressum



FOKUS · POINT FORT

Sozialversicherungen nach Alterssegment

Les assurances sociales par tranche d'âge

- 31 Ein Leben lang sozialversichert
- 50 Toute une vie avec des assurances sociales
Kurt Häcki
- 32 Alter 20 bis Alter 40: Ausbildung,
Reisen, Familie
- 51 De 20 à 40 ans: formation, voyages,
famille
Kurt Häcki
- 35 Solidarische Finanzierung über alles
- 54 Le financement solidaire l'emporte
sur le reste
Interview mit Fabian Molina
- 38 Alter 41 bis Alter 60: Karriere,
Arbeitslosigkeit, Pflege der Eltern
- 57 De 41 à 60 ans: carrière, chômage,
soins aux parents
Kurt Häcki
- 42 Generationengerechte Lösungen finden
- 61 Trouver des solutions équitables
pour toutes les générations
Interview mit Petra Gössi
- 44 Alter 61 bis Alter 70: Frühpensionieren
oder länger Arbeiten
- 64 De 61 à 70 ans: prendre une retraite
anticipée ou travailler plus longtemps
Kurt Häcki
- 46 An die nachfolgenden Generationen
denken
- 66 Penser aux générations suivantes
Interview mit Alex Kuprecht
- 49 Ab Alter 70: Pensionierung geniessen
oder Hilfe finanzieren
- 69 Plus de 70 ans: profiter de la retraite
ou financer une aide
Kurt Häcki

